廣濟堂自製各種丸散 鮮明熟藥發客

自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C

拔毒生肌藥膏 每合一元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛藥水 每樽一元二五
此水散瘀止痛凡跌打擦之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏 每合一元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水擦之即能全愈

萬應爛脚藥散 每罇弍元
專治久年爛脚無論新舊爛脚搽之定然全愈

花柳鹹疳藥膏 每合一元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸 每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹点鐘其痛卽止

花柳拔毒丹 每寸壹元　半打五圓　一打拾圓

▲注意 小店常有 茵陳跌打 化庄品 金耳環 花旗參 發行

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林蒴臣專醫
跌打刀傷　湯火損傷
續筋駁骨　雙單鵝頭
瘰癧瘡料　紅白痢症
花柳痔漏　風痰鶴膝
各種雜症

生隆棧參茸玉桂藥材

三鞭補腎丸　大盒五元　小盒貳元九

斷蛇藥酒　每罇貳元五

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎遺少丸 每盒[illegible]
益鹿滋陰丸 每盒[illegible]
補腎壯陽酒 每樽[illegible]
蛤蚧大補藥水 每樽[illegible]
夜夢遺精補心腎丸 每盒[illegible]
無夢滑精腦髓丸 每盒[illegible]
專治久年虛弱丸 每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸 每樽[illegible]
心腹痛無價金丹 每樽[illegible]
肝胃腸心胃痛藥水 每樽[illegible]
化痰順氣止咳丸 每樽[illegible]
久咳傷症翻肺丸 每盒[illegible]
驛跌打還魂軟丸 每個[illegible]
跌打吊疹止痛膏 每張[illegible]
各項丸散未能備錄

解扶元復毒藥散 每瓶[illegible]
神効白濁藥水 每樽[illegible]
外射白濁止痛水 每樽[illegible]
五淋白濁止痛丸 每樽[illegible]
花柳痢疔瀉毒丸 每樽[illegible]
花柳痢疔骨痛丸 每樽[illegible]
種紅月婆毒疹丸 每樽[illegible]
皮膚濕毒止癢水 每樽[illegible]
疎解內臟濕毒丸 每兩[illegible]
婦科合歡種子丸 每盒[illegible]
婦科壯元續嗣丸 每樽[illegible]
始創婦科阻孕丸 每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水 每樽[illegible]
壯陽久戰遲少丸 每樽[illegible]
欲知其詳函索目錄

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話（詩磨）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can.

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

廣東各屬新聞

亞細亞火油艇被焚

江門通訊 五月廿九晚 江門河南尾發生燃燒火油貨艇 重傷數人 損失鉅萬 玆將各情分誌如次

▲起火原因 廿九日下午九時許 灣泊河南尾虎仔山附近之亞細亞火油貨倉艇 因桅杆頂所懸之火油燈 被風吹落 火花四處濺射 致將倉內裝載之火油燃着 一時火光熊熊 不可向邇

▲灌救情形 火警起後 狗山消防所即鳴鑼告警 同時派出大號救火機馳往灌救 江門河南分局及拾二區警察部 亦紛紛派隊到塲維持秩序 惟因火油勢猛 且隨海流動 非以水可能撲滅 故消防隊雖極力灌救 而火勢仍極猛烈 直燒至二十日晨九時許息滅 當火勢猛烈時 光徹海天 附近船艇 紛紛逃避 情形極爲狼狽

▲傷人損失 查當起火時 該貨艇壹家數口 均已入夢 因火起倉卒 且水上不易逃避 該艇家李培根夫妻及在子女數口 均被燒傷 旋由江門紅十字會到塲施救 玆將傷者姓名錄下 艇家李培根二十八歲 新會人 李妻陳氏三十歲 李之長女容桂十歲 次女容松四歲 李之子容根三歲 共五名 均被燒全重傷 恐有性命之虞 又查昨二十日晨 有婦人郭波 現年廿七歲 南海人 因在海上執拾火油罐 不料罐內餘燼未熄 該婦亦被灼傷 又查除該貨艇燒去後 計焚火油二千餘罐 損失萬餘元

▲釣台火警 又同晚十一時許 本市釣台路珍和金舖 不知如何失慎 亦告火警 是晚消防隊因已開往灌救亞細亞火油艇 一時未暇顧及 旋由坊衆及商會救火機 到塲撲救 未幾即將火撲滅 祇燒去起火店珍和一間 未波及鄰居 亦無傷人情事

九十六鄉辦團防

南海函 南屬四堡九拾六鄉公所 爲整頓地方治安根本起見 昨一十日特召集各鄉長里長開聯防會議 議決九十六鄉分以「大開龍虎榜人接鳳凰曹」十個字號 派出後備警衛隊擇要隘駐防 並議定緝匪花紅 決由八月壹日起 實行聯防自衛 以安地方云

店伴圖殺主婦案

台山訊 邑屬白沙墟患珍映相館店件馬德 景年十七歲 墨林村人 被指於八日上午拾一時 見該店主婦黃氏仰睡床上 擬殺人越財 遂取菜刀一把 向黃氏亂斬 該氏從夢中驚覺 痛極狂呼 坊人畢集 遂即走告白沙區公所飭隊將馬德拘獲 擬日間解縣核辦 查馬黃氏手頸各部 均受重傷 恐有性命之虞云

活生行參茸生熟藥材膏丹丸散發行
WATSANG Co., 87 PENDER ST, EAST VANCOUVER. B. C.
Phone Sey. 5369

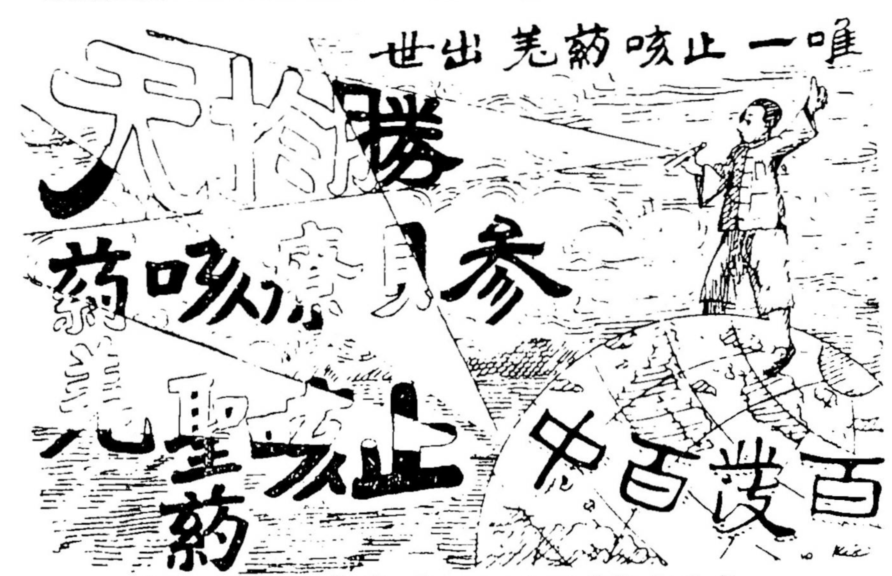
代理環球著名各家膏丹丸藥

選辦地道藥材　法製飲片
加厚白色全骨麻雀牌　每副拾元
機器研藥　接製藥丸藥散
極樂氏丸散批發處

藥價丸散目錄印備函索即奉

各大藥房均有代售

唯一止咳藥羌出世


勝天
參貝療咳藥
止咳聖藥
百發百中

每盒定價弍毛五仙

加屬總理經理處活生藥行

李天助馳名濕毒藥膏

李天助馳名濕毒藥膏
寰球唯一治濕聖藥
愈人十萬確有奇效
[illegible]
定價每盒弍元
李天助止癢解毒水
非常靈驗遠近知名
誠外科之聖藥也
[illegible]
定價每樽壹元

中外各埠華商店均有代理分銷

雲高華代理活生藥行
Wat Sang Co. Ltd.
87 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

◎尾步旅館廣告

本旅館共有房室九十一間 單房雙房俱備 日夜冷熱水應用 大寒有汽龍致煖 且地方潔淨 常有升降機 利便上落 賃房租特別相宜 華友光顧 備極歡迎 本旅館門牌壽士定街東壹七七號 喊線矢廖四八四八〇

請購域埠中華會館有獎義捐券

本會館創設于民國紀元前貳十九年 歷時已及五十餘載 爲加拿大華僑慈善團體之先河 其後次第附設華僑公立學校 以培養華僑子弟 及舉辦中華醫院 以利疾病僑胞 無一而非以謀僑衆之福利爲依歸 故深得各地僑胞之贊助 玆因醫院經費短絀 各樓業稅積欠綦重 無法支持 需財孔亟 特召集華僑各界組織委員會 發行有獎義捐券 藉籌義欵 以資挹注 查該項義捐券 本會館前經舉辦貳次 辦理非常完善 爲僑衆共悉 行善事而有中彩希望 實爲公私兩益之舉 深望各界善士 踴躍購券 本會館有厚望焉 玆將簡章及委員會各職員列后

▲中華會館有獎義捐券簡章

一 本券因含有慈善性質 故定名（有獎義捐券）

一 每券定價售坎幣壹元

一 預算籌欵貳萬元 以四成獎賞 四成充會館慈善費 餘貳成爲代理賣券人之酬勞費及其他費用

一 定壹百名有獎 首名三千元。。二名壹千五百元。三名壹千元。四名四百元。五名三百元。六名至拾名每名六拾元。拾壹名至五拾名每名貳拾五元。。五十一名至一百名每名拾元

一 所售義捐券無論過額或不足 全開彩後壹律由原額照加照減

一 開彩地點 在本會館大禮堂 屆時召集華僑大會 俾各界僑胞到塲監視

一 定本年拾月壹日爲止截期 同月拾五日爲開彩期

一 義捐券每六張爲壹冊 代賣人本會館每冊收銀五元 不滿壹冊之零數 每張收足壹元 其直接來本會館購買者 亦得與代賣人享同樣優待

一 歡迎各埠商號團體或僑胞代埠賣券

一 賣券所收入之欵 俱由有獎義捐委員會財政主任馬呈瑞會同正會長關元恩以委員會名義將欵存貯本埠資路銀行 提欵時則須由正會長關元恩副會長馬敢亮文書主任李學明財政主任馬呈瑞四人簽名方能提取

一 由首名至十名中彩者 該代理人得向其人每元取扣佣五仙

▲中華會館有獎義捐券會委員

關元恩　馬敢亮　馬呈瑞　關祝華　李北銓　梁緝光
李振雄　羅振覺　周道緝　蔣頌可　翁唯我　關瑞芳
周成鉅　余炳和　劉光祖　梁仕統　雷宜焜　湯龍恩
李挽　梁梅舫　周燦霖　劉孔美　周瑞祺　徐錦坼
蘇秋　溫光祥　伍洪炯　李卓明　鄭悅精　周金水
郭康文　黃濃　黃廷沚　鄧雲章　周成巧　李周
袁金榮　黃華捻　李子平　趙安國　李學明　方社燦
連樵山　羅超然　李麟祥　黃子華　吳業饋　李學英
岑廣垣　聶有林　謝汝璋　徐星河　周廣雄　劉炳科
李日升　黃耀華　劉光篪

正會長 關元恩　副會長 馬敢亮
文書主任 李學明　科員 李卓明　謝汝璋
交際主任 羅超然　科員 周廣雄　劉光祖
宣傳主任 梁緝光　科員 翁唯我　李振雄　鄧雲章
羅振覺
財政主任 馬呈瑞　科員 關祝華　馬敢亮　李北銓
李學英　關瑞芳
發券主任 馬敢亮　科員 李卓明　李北銓　李學英
徐錦坼
監督 黃華捻　趙安國

域埠中華會館通訊處
Chinese Consolidated Benevolent Association
P. O. Box 1336
Victoria, B. C. Can.

Vancouver Rooms
414 Columbia Ave.

西人雲高華客棧廣告

本客棧全由西人管業：睡房寬而通爽：整飾一新：地近片打街：在華埠中心：單房租價每晚九毫：每禮拜貳元。另有成套廳房出賃：（地點）哥林比亞街四壹四號
西人和比氏啟

◎加拿大雲高華中華會館舉辦慈善籌款佈告

逕啟者 本會館爲我全加華僑慈善總團體 及所附設之西式醫院 歷有多年 其宗旨專爲救濟貧苦無靠之病僑 年中僑胞之患病而在該院痊癒者 大不乏人 久爲僑衆所洞悉 而該院與本會館壹切行政經費 實繁浩大 且值經濟恐慌 國難當頭 歷歷常費有增無已 計本會館所入息不敷支出 向來全賴歸國華僑慨解仁囊 繳納出口票慈善費 以資維持 現值不景氣之象 工情冷落 百業凋零 影响所及 邇來收入無多 遂至本會館目下財政支絀 况尚欠醫院費七百餘元 上年樓宇實業地稅銀千餘元 款項無着 更加當年新地稅 又將全事勢急逼達於極點 爰於前次職員會議 當經議決舉行慈善有獎義捐券 藉以籌欵 補助于萬壹 在案 本職會身任會務 感玆頹敗 煞費經營 知非創此有獎義捐券 無以爲力 爰繕簡章 具體決定有獎義捐券總額叁萬條 每壹條售坎銀壹元 自首名至貳百名 皆能獲獎 伏望各埠僑胞踴躍購券 成玆美舉 語曰作善降祥 福緣善慶 其斯之謂歟

加拿大雲高華中華會館謹啟
常務委員 黃昂鴻
文書主任 丘福祥
中華民國廿貳年五月十五

▲謹將有獎義捐券簡章畧摘數條列后

㈠此券名爲有獎義捐券 乃慈善性質 故定是名 所得之欵 撥入本中華會館爲維持醫院慈善經費 ㈡預定發獎券叁萬條 每壹條沽坎銀壹元 共銀叁萬元 ㈢獎格（決定獎貳百名）第壹名獎銀五千元 第貳名獎銀三千元 第三名獎銀壹千五百元 第四名獎銀五百元 第五名至拾名每名獎銀壹百元 第拾壹名至貳拾名每名獎銀三拾元 第貳拾壹名至壹百名每名獎銀廿元 第壹百零壹名至貳百名獎銀壹拾元 ㈣開獎時如沽足券額三萬條 決照原定獎格給獎 倘沽不足券額或沽過額者 其獎格當按照沽出之券額成數給獎之 ㈤開獎時期訂定于中華民國廿貳年拾貳月拾日假座雲埠華人戲院開彩 簡章詳情及代賣券附錄細則另印分寄各埠公覽 歡迎各商號僑胞代理售券 廣爲推銷（玆將本會職員表附錄于后）

常務委員 蘇沃　曹美定　周耀初
執行委員 黃昂鴻　葉求茂　陳宜耀　周耀初　李世璠
曹美定　雷學溢　李日如　朱廣煒　蘇沃　葉春華
候補執委 侯民壹　陳耀生　林煥庭　黃慎余　黃宏業
監察常務委員 張炳堅
監察委員 周振河　張炳堅　曾雲峯　趙屏珊　黃寄生
候補監察 劉奕　廖翼鵬　劉孔正
文書主任 丘福祥　副伍善予　科員 譚冠三　陳平章
黃祖德　李梓良　楊棣榮　陳雲顯　廖伯良
張椿杰　曹朗天　黃景仁　蔣重豪
會計主任 雷家奕　副盤壽隆　科員 關崇顯　李照礽
林德調　林立寬　高練　陳宜顯　馬恒兆
鄭慶煜　馬贊湖　黃昭立　盧乃棠
交際主任 黃文甫　副梁雨蒼　科員 吳季謙　胡峯卓
馬福祟　黃生元　李給珉　黃源昭
周寶山　陳品光　黃灼世　薛七杰　何登任
庶務主任 葉益　副余玉中

本會辦事處雲高華埠中華會館
Chinese Benevolent Ass'n.
108 Pender St. E. Vancouver, B. C. Can.

總售券收欵處廣萬生雷家奕
Kwong Man Sang Co.
236 Pender St. E. Vancouver, B. C. Can.

◎賽馬◎

雲埠（巴厘考市）七月八號至拾五號
雲埠（喜士定士）七月廿貳號至廿九號
（入場券）男收銀壹元壹毫　女收銀五毫五
Vancouver Thoroughbred Ass'n. Ltd.
545 W. Georgia St. Sey. 1250